

This PUBLIC BILL originated in the LEGISLATIVE COUNCIL, and, having this day passed as now printed, is transmitted to the HOUSE OF REPRESENTATIVES for its concurrence.

Legislative Council,
4th October, 1898.

Hon. Mr. W. C. Walker.

NATIVE INTERPRETERS CLASSIFICATION.

ANALYSIS.

Title.	3. Interpreters of first grade.
Preamble.	4. Interpreters of second grade.
1. Short Title.	5. Regulations.
2. Interpreters to be classified. Saving as to persons now licensed.	6. Interpreters may be reduced in grade
	7. "Native Land Court Act, 1894," to apply in part.

A BILL INTITULED

AN ACT for the Classification of Licensed Native Interpreters, and for regulating the Issue of Licenses. Title.

5 WHEREAS it is expedient to make better provision for the licensing and classification of interpreters under the provisions of "The Native Land Court Act, 1894" (hereinafter called "the said Act") : Preamble.

BE IT THEREFORE ENACTED by the General Assembly of New Zealand in Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

10 1. The Short Title of this Act is "The Native Interpreters Classification Act, 1898." Short Title.

2. The Governor is hereby empowered to classify as interpreters of the first or second grade all persons licensed or hereafter to be licensed as interpreters under the said Act, and to issue licenses Interpreters to be classified.

15 accordingly :
Provided that unless or until reduced to the second grade as hereinafter provided all persons holding licenses at the date of the passing of this Act shall be deemed first-grade interpreters. Saving as to persons now licensed.

20 3. Persons holding first-grade licenses shall be entitled to act as interpreters in all matters for which a licensed interpreter is required. Interpreters of first grade.

4. Persons holding second-grade licenses shall be entitled to act as aforesaid, subject to such conditions and limitations as are imposed in respect of such licenses by regulations under this Act. Interpreters of second grade.

25 5. The Governor may from time to time as he thinks fit make regulations for the examination of persons applying for licenses in each grade, and generally for all the purposes of this Act : Regulations.

30 Provided that, notwithstanding any such regulations, the Governor may dispense with such examination in the case of any person who is certified to be efficient under the hand of two or more Judges of the Native Land Court.

Interpreters may
be reduced in grade.

6. The Governor may, on the ground of incompetence, or for any other cause which appears to him to be sufficient, reduce any interpreter from the first to the second grade, or restore to his former grade any interpreter so reduced :

Provided that no interpreter reduced on the ground of incompetence shall be restored, except on passing the examination required by the regulations for the higher grade. 5

"Native Land
Court Act, 1894," to
apply in part.

7. Sections one hundred and four and one hundred and five of the said Act shall apply to all interpreters as classified under this Act. 10